



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/2000/165  
1° de marzo de 2000  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 1° DE MARZO DE 2000 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de remitirle una copia del comunicado de prensa emitido sobre la Cumbre de Arusha sobre Burundi, celebrada el 21 de febrero de 2000 en Arusha (República Unida de Tanzania) (véase el anexo).

Le agradecería que dispusiera la distribución del texto del presente comunicado como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Daudi N. MWAKAWAGO  
Embajador

ANEXO

Comunicado de prensa emitido el 21 de febrero de 2000  
por la Oficina del Presidente de la Cumbre de Arusha  
sobre Burundi

Por invitación del Presidente Yoweri Kaguta Museveni, de la República de Uganda, y el Presidente Bejamin William Mkapa, de la República Unida de Tanzania, Presidente y Vicepresidente de la Iniciativa de Arusha sobre el proceso de paz de Burundi, respectivamente, los Presidentes Joaquim Chissano, de Mozambique; Pasteur Bizimungu, de Rwanda; Thabo Mbeki, de Sudáfrica y el Mayor Pierre Buyoya, de Burundi, y el Sr. George ole Saitoti, Vicepresidente de Kenya, se reunieron en Arusha (República Unida de Tanzania) el 21 de febrero de 2000 para deliberar sobre la situación política y de seguridad imperante en Burundi y la forma de facilitar las negociaciones de paz sobre Burundi.

También participaron en la Cumbre el Sr. Michel Louis, Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Bélgica; el Sr. Peter Main, Ministro de Estado para las Relaciones Exteriores y los Asuntos del Commonwealth encargado de las cuestiones relacionadas con África del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, y el Sr. Charles Josselin, Ministro de Cooperación Internacional y Desarrollo de Francia.

También asistieron a la Cumbre el Sr. Salim Ahmed Salim, Secretario General de la Organización de la Unidad Africana (OUA), y el representante del Secretario General de las Naciones Unidas, Embajador Berhanu Dinka, así como otros dignatarios procedentes de diversos países y organizaciones.

La Cumbre de Arusha examinó la situación política y de seguridad en Burundi y deploró que la situación de seguridad, en particular, siguiera empeorando debido a la continuación de los enfrentamientos que han costado la vida a personas inocentes y causado la absurda destrucción de los bienes.

La Cumbre de Arusha recordó las decisiones de la Octava Cumbre Regional de Arusha sobre Burundi relativas al desmantelamiento inmediato de los campamentos de reconcentración y tomó nota de que, pese al hecho de que el Gobierno de Burundi había declarado públicamente que había desmantelado 11 campamentos, la decisión de la Cumbre consistía en que se desmantelaran todos los campamentos inmediatamente. En este sentido, la Cumbre exhortó al Gobierno de Burundi a que adoptara las medidas apropiadas al respecto.

El Facilitador, Sr. Nelson Mandela, informó a la Cumbre de las actividades que había emprendido entre las sesiones de la Cumbre desde diciembre de 1999 hasta el presente. Señaló que se había reunido con el líder del Gobierno de Burundi, Mayor Pierre Buyoya; el Presidente de la Asamblea Nacional, Sr. Leonce Ngendakumana, y con otros líderes de las partes en el conflicto. Los resultados de esas reuniones indicaban que se había renovado el compromiso de restablecer la paz y la estabilidad en Burundi a la brevedad posible.

La Cumbre de Arusha tomó nota con satisfacción que en el corto período transcurrido desde que asumiera sus responsabilidades, el Facilitador había realizado una labor encomiable. A este respecto, la Cumbre se comprometió a prestar la mayor asistencia al Facilitador para permitirle que llevara a cabo su

noble tarea. La Cumbre reiteró su posición enérgica de que no había posibilidad de un arreglo negociado y exhortó a las partes negociadoras a que velaran por los intereses de la nación de Burundi y alcanzaran un acuerdo de paz a fin de fomentar la comprensión nacional y promover el desarrollo socioeconómico.

La Cumbre también subrayó la importancia de que todas las partes directamente interesadas en el conflicto de Burundi expresaran su buena voluntad política mediante la Iniciativa de Arusha sobre el proceso de paz en Burundi. A este respecto, la Cumbre instó a todas las partes directamente interesadas a que llevaran a cabo negociaciones serias, animadas de un espíritu de avenencia con miras a lograr un arreglo pacífico y duradero del conflicto en Burundi.

La Cumbre encomió el apoyo moral y material prestado por la comunidad internacional a las negociaciones de paz sobre Burundi y exhortó a que se siguiera prestando apoyo a las negociaciones hasta la conclusión del proceso de negociación.

La Cumbre expresó su profundo agradecimiento al Gobierno y al pueblo de la República Unida de Tanzania por haber asumido la carga que representan cerca de medio millón de refugiados procedentes de Burundi. También hizo un llamamiento a la comunidad internacional para que prestara asistencia a la República Unida de Tanzania a fin de que ésta pudiera hacer frente a la carga cada vez mayor de personas que buscaban refugio en ese país.

Al concluir la Cumbre de un día de duración, los líderes expresaron su gratitud al Presidente, el Gobierno y el pueblo de la República Unida de Tanzania por la cálida recepción dispensada a todas las delegaciones y por los resultados satisfactorios de la Cumbre sobre Burundi de que fue sede.

-----